

广西民族团结进步模范先进事迹系列报道之三

州载痴情不改为乡音

——广西壮族自治区第七次民族团结进步模范个人黄莲青事迹

□ 本报记者 苏加快 阮启枝

黄莲青是地地道道的壮家妹子，祖籍武鸣县，拼音壮文以武鸣壮话为标准音。为了能用标准的乡音播报广播电视节目，她放弃多次调动岗位的机会，执着壮语播音事业，30年后的2013年，终被评为广西壮族自治区第七次民族团结进步表彰模范个人，彰显30年来她为民族团结工作的价值所在。

1983年，正值青春年华的黄莲青，带着美好憧憬走进了广西人民广播电台，成为一名名副其实的壮语播音员。时光如梭，如今已年过半百的她，虽然鱼尾纹已爬上眼角，别人对她的直呼从“莲青”变成了“莲青姐”，妙龄女孩变成了阿姨。时间带走了她的外貌体态，但却难带走她依然悦耳的嗓音和她对壮语播音工作的炽热之心。

白驹过隙。30年来，黄莲青一直默默坚守在壮语播音岗位上，负责广西人民广播电台常规壮语新闻节目的翻译、录播、监听，录制壮语文广播讲座节目以及每年全国两会、党代会、区内各大会议活动等急稿和重要稿件的录播等。1994—2003年，广西人民广播电台节目大改版，壮语节目也随之变化，原有的4位播音员调整岗位，唯独留下她一个人挑重担。起初，她心里有些苦闷。因为播音不同于其他工作，这种特殊的工作使得她有病痛也无人可以替换顶班，每天承受的压力可想而知。可是，这片空

间正好体现了她的自身能力和价值所在，对壮语播音工作的投入使她情不自禁，很自豪。此后连续9年时间，她没有双休日，没有节假日，更没有休过病假，依然乐此不疲，无怨无悔。

30年间，黄莲青共有13件播音作品获奖，其中一等奖4件，还有两件作品获得中南六省播音研讨会播音作品评比二等奖。2013年获得自治区民族团结进步模范个人称号。

为了能胜任壮语播音及壮语文播译这份繁重而艰巨的工作，黄莲青三十年如一日，刻苦钻研壮语文翻译，平时注意收集整理壮文报刊中一些翻译欠妥的词汇、句子及自己的建议，向有关专家请教、讨论，以求得壮文翻译、播音更加准确、规范，同时也更能提高自己的翻译水平和业务水平。为了多了解各个民族的文化，丰富自己的知识，利于工作开展，她还注意收集整理各地民族风情、传统节日资料，并翻译成壮文收藏起来，作为自己的知识储备，以备节目策划和使用，保证电台作为少数民族自治地区的权威风范。

此外，黄莲青长年热衷于壮民族文化事业，积极参与壮语文的宣传普及推广。先后参与了广西电视台首次推出壮语版《射雕英雄传》、《西游记》、《水浒传》3部经典电视剧的翻译，并担任剧中主要角色和多个角色的配音。节目播出

后，在壮族地区引起强烈反响。2008年10月自治区成立50周年大庆，她参与了由自治区党委宣传部主办，广西民族出版社、广西电视台等协办的为自治区成立50周年大庆献礼的《壮语词900句》DVD视频的录制，并负责录制现场的审听任务。该视频目前在壮族地区热播，武鸣等县电视台也在播放，成为全区各个壮汉双语教学试点的主要教材之一。2012年，为自治区教育厅和广西学校壮汉双语教学研究会联合摄制的文献纪录片《壮文》录播解说词，共10000字，时长50分钟。2013年7月，她受邀参加由自治区教育厅主办、广西民族大学协办的全区各市、县、区壮汉双语教学试点学校师资培训班，担任主讲老师，负责壮文基础知识方面的教学课程。由于按播音员标准的读音严格要求学员，多做示范、仔细纠正，壮语中几个难发音的声母，如“r nd mb s”学员都能学会，发音准确率达到95%以上，得到主办单位及学员的高度评价。她还多次协助企事业单位翻译壮文横幅标语、单位门牌名称等。

漫长的壮语播音经历历练了她，也圆了她小时的广播梦。如今，越来越多的政策倾斜于为壮族文化事业发展保驾护航，她正利用自身独特优势，继续在岗位上发出光和热，为壮族团结进步事业贡献自己的一分力量。



▲图为黄莲青正在款款深情地播报壮语节目。

靖西倾力打造双语媒体 抢占舆论主阵地

□ 杨柳青 梁明清/文 农莉/图

近年来，靖西县积极探索信息传递有效平台，先后打造壮语电视、手机报、门户网站、壮语电台“四大媒体”，电视广播信号、网站资讯信息基本实现立体交叉覆盖，有力地保护和弘扬地方民族语言传统文化，抢占舆论主阵地，实现党的路线、方针、政策宣传全覆盖，构建边境安全文化。

壮语电视顺民意得民心。在靖西电视台开办《五色糯》栏目，节目内容有《壮语新闻》、《兴安楼》(家乡戏)、《壮语电影》、《壮语科技》、《梁老师讲故事》、《才艺展示》等栏目，每天播出时长4个半小时。《梁老师论故事》由退休教师梁福昌主讲，故事内容涵盖靖西历史人物、民间传说、好人好事等；《兴安楼》栏目主要展示未伦、山歌、舞蹈、小品等本土戏种，内容取材当地，群众百看不厌；《壮语电影》用壮语为电影配音，让边境壮乡群众看上壮语版经典电影；《才艺展示》让群众参与到栏目中，展示舞蹈、魔术、说唱、相声等才艺，被誉为靖西的“星光大道”。该县壮族人口占99.4%，是全国壮族居住纯度最高的县份。壮语电视的开办让许多不懂普通话的老年人一下子能看懂明白电视节目，深受老年人欢迎，也引起年轻人的关注。壮语电视带来宣传模式创新，计生、法律、防艾、征兵等工作宣传只需录制宣传资料在电视栏目中滚动播出，群众足不出户就能获取信息。用本地民族语言播出，广开演播室之门，让老百姓用自己的语言

自己在家里边看电视边“坐”着宣讲、深入田间地头“站”着宣讲、在演播室“唱”着宣讲，将党的十八大、十八届三中全会精神、中国梦宣传到位，成为了传播党的方针政策决策部署的最佳途径。目前，县有线电视覆盖全县25万人口左右，壮语电视收视率比其他电视台栏目高出8个百分点以上，开播仅一年全县就有3万多用户新加入县有线电视网络。

手机报察民情达民意。率先在全区县级中开办手机报，架起党委、政府与群众沟通的新桥梁，提高全县干部、群众的信息需求。《靖西资讯》手机报开设有《靖西要闻》、《乡镇动态》、《一句话新闻》、《理论学习》、《法制在线》、《便民信息》等栏目，及时发布党政权威信息和县内外新闻信息，还顺应各时期形势需要开设《学习宣传贯彻党的十八大会议精神》等栏目，随时宣传党的政策落实情况。同时，开设《百姓互动》、《热点话题》等互动栏目，让广大人民群众反映困难要求，发表意见观点。目前，手机报已编发近200期，发送信息4000多条次，免费发送全县移动用户10万余户，架起了党委政府与群众沟通的新桥梁。

门户网站传民声解民忧。该县升级改版政府网站，设立新闻中心、政务公开、办事指南、公共服务、民政互动、政府论坛等9个主栏目，分设1300多个子栏目，内容包含新闻资讯、办事指南、技术服务、信息咨询

等。民政互动主栏目下设县长信箱、网上信访、咨询投诉、政府论坛等子栏目，网民可以向县领导、各部门反映和询问，还可以编写帖子发布，由相关县领导和部门网上答复。“问政广场”是靖西县开展党的群众路线教育实践活动的“法宝”之一。自开通以来，共收到212条帖子，办结202条，涉及道路交通、教育收费、治安整治、社保养老、市容市貌、农村基础设施等民生热点问题，在疏导社会情绪、拓宽群众诉求渠道、化解基层矛盾上发挥十分重要的作用。此外，网站还开设电子书刊栏目，发布本土出版的《靖西文艺》、《靖西社科纵横》、《靖西宣传画册》、《靖西投资指南》等期刊书刊，供网民网上阅读，每天点击率达3000人次，成为区内一家特色鲜明的县级政府网站。

壮语电台聚民心凝民力。壮语广播每天播出16个半小时，抢占了边境舆论引导制高点。节目内容包含新闻资讯、政务信息、壮乡文艺、历史人文等内容，以群众喜闻乐见的节目形式传递信息，弘扬地方文艺。电台覆盖方圆50公里，覆盖人口40多万人，成为宣传党的方针政策、服务基层大众、传承保护壮族语言优秀文化的平台，改变了边境群众只收听到越南广播，没有收听到中央、自治区及市、县党委和政府声音的现状。同时，也吸引了邻近县份群众及越南边民收听。调频广播对于反渗透工作起到了积极作用，有效维护了边境意识形态安全。



▲靖西县基层群众文化活动十分活跃。近年来经过该县有关部门积极打造，很多民间节目已声名远播，图为同德乡意江村灯节的表演现场。



▲靖西电视台壮语播音员在播报节目。